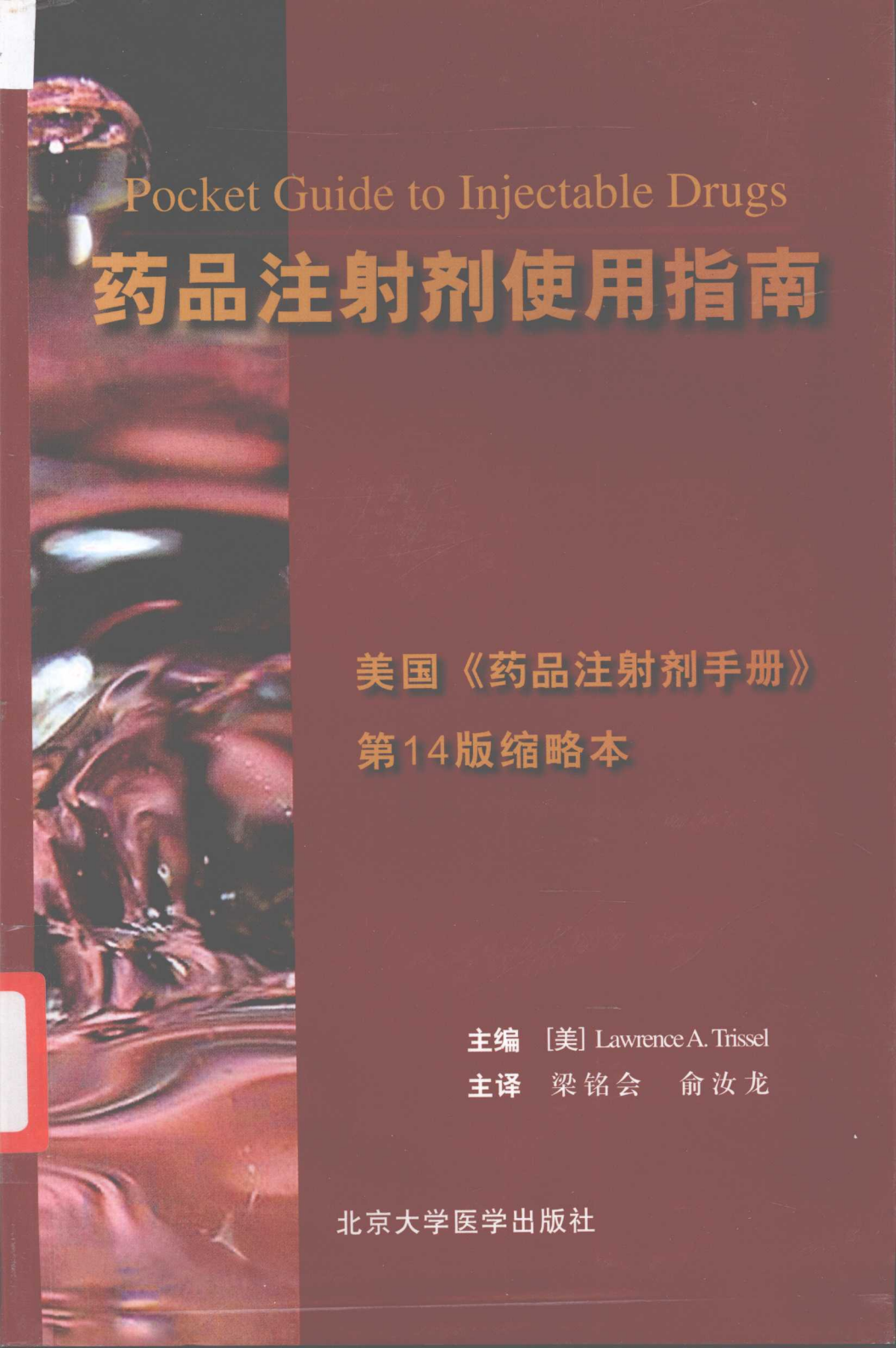




Pocket Guide to Injectable Drugs

药品注射剂使用指南

美国《药品注射剂手册》

第14版缩略本

主编 [美] Lawrence A. Trissel

主译 梁铭会 俞汝龙

北京大学医学出版社

药品注射剂使用指南

POCKET GUIDE TO INJECTABLE DRUGS

——美国《药品注射剂手册》第14版缩略本

主编 [美] Lawrence A. Trissel

主译 梁铭会 俞洪龙



北京大学医学出版社

Peking University Medical Press

图书在版编目 (CIP) 数据

药品注射剂使用指南 / (美) 特里赛尔 (Trissel, L.A.)

主编: 梁铭会, 俞汝龙主译. —北京: 北京大学医学出版社, 2007

书名原文: Pocket Guide to Injectable Drugs

ISBN 978-7-81071-617-8

I. 药… II. ①特… ②梁… ③俞… III. 注射剂—配伍禁忌—指南 IV. R944. 1-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 168929 号

药品注射剂使用指南

主 译: 梁铭会 俞汝龙

出版发行: 北京大学医学出版社 (电话: 010-82802230)

地 址: (100083) 北京市海淀区学院路 38 号 北京大学医学部院内

网 址: <http://www.pumpress.com.cn>

E-mail: booksale@bjmu.edu.cn

印 刷: 北京圣彩虹制版印刷技术有限公司

经 销: 新华书店

责任编辑: 张彩虹 责任校对: 杜悦 责任印制: 郭桂兰

开 本: 889mm × 1194mm 1/32 印张: 21 字数: 600 千字

版 次: 2008 年 1 月第 1 版 2008 年 1 月第 2 次印刷

书 号: ISBN 978-7-81071-617-8

定 价: 86.00 元

版权所有, 违者必究

(凡属质量问题请与本社发行部联系退换)

Lawrence A. Trissel

POCKET GUIDE TO INJECTABLE DRUGS

ISBN 978-1-58528-146-6

Copyright © 2007 American Society of Health-System Pharmacists, Inc. All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, microfilming, and recording, or by any information storage and retrieval system, without the written permission of the American Society of Health-System Pharmacists.

ASHP® is a service mark of the American Society of Health-System Pharmacists, Inc.; registered in the U.S. Patent and Trademark Office.

《药品注射剂使用指南》2007年版，美国卫生系统药剂师学会有限公司版权所有。

没有美国卫生系统药剂师学会（ASHP）的书面批准，此版本的任何部分都不允许以任何形式，通过任何电子、机械手段，包括影印、缩印、录音或者通过任何信息贮存和检索系统，进行复制和传播。

ASHP®是美国卫生系统药剂师学会有限公司的商标，注册于美国专利商标事务所。

北京市版权局著作权合同登记号：图字：01-2007-5224

药品注射剂使用指南

——美国《药品注射剂手册》第14版缩略本

翻译委员会名单

中华人民共和国卫生部医院管理研究所 组织翻译

主 译 梁铭会 俞汝龙

副主译 罗 仁 舒 婷 盛桢智

译 审 周海钧 金有豫 凌静萍

翻译委员会 (按姓氏笔画排序)

丁 云	王英凯	仇玉敏	朱微微
芦玉环	李 涛	李 萍	李金平
张文燕	陈建河	罗 仁	金有豫
周海钧	俞汝龙	俞柏青	凌静萍
盛桢智	梁铭会	舒 婷	戴行锴

中文版序

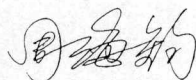
医药卫生人员的职责是为患者提供优良的医疗服务，最大限度地保障患者得到正确的诊断和最佳的药物治疗。

20世纪发展起来的受体学说和药代动力学为现代临床药理学奠定了重要基础，也为临床药学制定药物治疗方案积累了不可缺少的理论和数据。临床药理学的进步推动了临床治疗观点的重大变化，从几十年前的经验用药转变为科学诊断后的合理用药，从而提高了疗效，减少了副作用。随着科学技术的飞跃发展和新药的不断研发，药品类别和品种骤增，真是五光十色，眼花缭乱。准确地合理用药已引起了整个社会的严重关注。

我国临床药学起步较晚。药物的科学、合理使用尚未引起医药卫生工作者足够的重视，特别是注射剂在临床上多药合并使用，不良反应时有发生。美国卫生系统药剂师学会（ASHP）组织编撰的《药品注射剂使用指南》是在临床长期积累的经验基础上，又经过科学实验而获得的注射剂配伍禁忌信息，是由美国教学与研究的专家学者编著的具有实用价值的参考书。其翻译出版无疑将对我国临床药学研究的迅速发展及临床医师用药水平的提高起到重要的推动作用。

我衷心期望广大医药卫生工作者在医疗卫生实践中追踪信息科学的前沿，指导我国的临床实际工作，努力做到勇于开拓，积极进取，在实际应用中不断总结出符合我国国情的“使用指南”。

中国药学会名誉理事长



2007年8月

中文版前言

现代科学技术强调以人为本。医院药学随着科学技术的发展，已由传统的供应型转变为服务型——药学服务 (Pharmaceutical Care)。药学服务的核心是药师为患者药物治疗提供安全、有效、经济的用品种和用药安全有关的服务，以保证患者在药物治疗中获得最大利益。

在口服给药中，加强药师咨询服务，引导患者遵从医嘱做好自我服务，是医院药学服务的重要内容之一。

但是对注射给药，由于其技术、环境等要求，一般均由护理人员或药学人员调配后在医院内进行。早在 20 世纪五六十年代，注射室内就挂有各种药物配伍表，以指导注射剂的配伍和配伍禁忌。但是近年来，新药、新剂型的大量涌现，一张处方多种药品的相互配伍，使药品治疗情况越来越复杂化。如何保证患者安全、有效地使用好注射剂，合理配伍，科学使用，是重要一环。

临床急需新的注射剂配伍禁忌信息，我国目前这类参考资料还很少，已有的资料大多是根据溶液的 pH 值进行推算，而不是科学实验的结果。为此，我们通过和美国卫生系统药剂师学会 (ASHP) 合作，出版由该学会组织编撰的《药品注射剂手册》第 14 版缩略本——《药品注射剂使用指南》，奉献给广大在卫生系统辛勤工作的医师、药师和护师。

ASHP 是美国最大的卫生系统全国性药剂师专业学会，该学会的前身是成立于 1936 年的美国药剂师学会医院药剂师分会。

ASHP 自成立之日起，通过向其会员和广大在卫生系统工作的药师、医师、护师提供杰出的出版物、培训及各种活动中，尽力地宣传在药学服务的整个过程中的安全、合理地使用药品的观念。

在 ASHP 众多杰出的出版物中，《药品注射剂手册》是已发行了 29 年之久，修订了 14 版，被广泛誉为“黄金标准”的参考读物。《药品注射剂使用指南》是 2007 年修订的《药品注射剂手册》

第14版的缩略本，是由美国德克萨斯州立大学药学院临床药学系主任、安德森癌症治疗中心主任 Lawrence A. Trissel 医学博士主编，与《药品注射剂手册》配套使用。本书的内容是从 2620 多种有关药品注射剂稳定性和配伍禁忌的研究报告中遴选出来的，由 137 个药品专题构成。

我们希望本书中的信息，能为广大医疗卫生工作者带来方便，使在医疗卫生系统工作的医师、药师和护师，能更好地在药学服务的全过程中，为我们的患者提供更安全、更有效的药学服务。

随着科学技术的不断发展，药品研究和应用也在不断进步，为了确保本书信息的精确性和完整性，ASHP 的学者们做了许多努力，我们谨向 Lawrence A. Trissel 医学博士和他的同行们表示感谢。

鉴于我们的水平有限，译文的准确性和完整性肯定会存在一些缺陷和不足，敬请读者和同行们不吝指教，以便再版时修正。来信地址：北京市海淀区学院路38号，邮政编码：100083。E-mail: yurulong@126.com

中华人民共和国卫生部医院管理研究所

2007 年 8 月

如何使用本书

《药品注射剂使用指南》是一本便携用书，常用于快速查询多种使用频率较高的注射药物产品的可靠的参考信息。本书适用于在医疗卫生机构中工作繁忙的护士、药剂师和医师。本书的内容是从2620多种最初的、已出版的有关药品注射剂稳定性和配伍禁忌的研究报告中精选出来的。本书简要地摘录了这些报告中的研究成果。

《药品注射剂使用指南》2007版是本丛书最新的版本。此版本出版以后，先前的版本即宣告废止。

本书的结构

《药品注射剂使用指南》由137个药品专题构成，其中包括新收录的7个药品专题。专题内药品的英文非专利名称按字母顺序排列（非专利名称和商品名的列表请见本书的最后索引部分）。

本书中的信息是《药品注射剂手册》第14版的缩略本。每个药品的第一项说明中都列出了对应手册中相应的信息。这样读者可以将每个药品的使用指南与《药品注射剂手册》第14版对照使用，以查找相关的更全面的信息。在手册中列出了最初的、已出版的资料来源。（译者注：《药品注射剂手册》目前没有中文版，读者如果需要了解相关的更全面的信息，请查阅该手册原版。）

本书专题内容由下列小标题构成：

【描述】 对药品的简要描述。

【制品】 提供一些药品的商品名及其包装、规格和容量等。（此处所列各项不必要全面，也不应视作对产品的支持。）制品的包装可能不适用于所有的包装类型。此处还列出了制品的pH值范围。

【制备】 在适当情况下，用于给药的药品的配制和稀释方法。

【用法】 推荐的使用方法，源于正式的说明书和美国医院处方药品服务的规定。

【稳定性】 关于药品稳定性所需考虑的重要因素，包括了已知药品的吸附特性。

配伍禁忌表 包括已出版的有关本药品与其他药品或溶液的可配伍相容、忌配伍不相容，以及有条件的或可变的研究结果。

配伍禁忌表的构成

配伍禁忌表由两部分组成：静脉滴注液和药品。静脉滴注液部分列出的必然是主要的，只列出了最常用的溶液。因此，如果某一种溶液没有被列出，既不意味着它与该药品可配伍相容，也不意味着忌配伍不相容。表中所列出的药品内容相对更全面，由此可见大多数药品的合用配伍情况已被研究过。

不论是静脉滴注液还是药品，在本书中均基于《药品注射剂手册》的列表原则被标示为“可配伍”、“忌配伍”或“可变”。

如果药品或溶液出现以下的一种或多种现象，表明该药品或溶液是可配伍相容的：

- 物理性相容（无可见的忌配伍不相容迹象）。
- 在实验条件下，在静脉注射液中有有效成分稳定至少24h（分解10%或更少）。
- 成分在实验的全过程中是稳定的，尽管在某些情况下其过程不足24h。

如果出现以下的一种或两种现象，表明该药品或溶液是忌配伍不相容的：

- 物理性不相容（混浊、沉淀、变色等）。
- 在实验条件下，24h内，在静脉注射液中有大于10%的一种或多种有效成分被分解。

如果出现以下的一种或两种现象，表明该药品或溶液的配伍是可变的：

- 配伍相容的特性取决于特定的情况。
- 有关配伍的相容性或禁忌的问题存在着有矛盾的资料。

本书不包括治疗性的配伍禁忌或其他药品的相互作用。

本书的局限

本书的内容是摘要性的，其目的是为了使用方便。有些重要的信息，如药品浓度、贮存条件和确切的药品属性等，没有收录在本书中。所以建议将本书作为《药品注射剂手册》的一本便携的缩略本，而《药品注射剂手册》会对药品的配伍禁忌性和稳定性有更全面的解释。

译者注

1. 本书由美国卫生系统药剂师学会 (ASHP) 提供原著。
2. 中文药品名称按照《中国药品通用名称》(中华人民共和国卫生部药典委员会编，化学工业出版社出版，1997年) 收录的名称及其命名原则进行翻译。
3. 制品部分所列的药品商品名，都是在美国上市的品种，其中大多数也已在中国上市。为了方便中国读者使用本书，尽可能标出已在中国境内使用的中文商品名译名，但也有未找到中文译名的。药品商品名翻译参照《化学药品(原料、制剂)分类与代码商品名异名手册》(俞汝龙主编，中国科学技术出版社，1998年) 收录的商品名。
4. 配伍禁忌表中，●表示可以配伍和配伍可变两种情况；●表示有配伍禁忌，不可配伍。
5. 按照中华人民共和国药典的使用习惯，英文药名各词条的首字母均改为大写。
6. 书中一种溶液中含有另一种药品的情况，如Dextrose 5% in Ringer's Injection (5% 葡萄糖林格注射液)，或者 Hetastarch in Sodium Chloride 0.9% (羟乙基淀粉0.9%氯化钠溶液)，译文均按照当前医学界惯用法翻译，而不译作“含……的……溶液”。
7. 译文中，大都使用我国的法定计量单位表示符号，如：小时 (h)；分钟 (min)；秒钟 (s)；天/日 (d)；公斤/千克 (kg)；

毫克 (mg); 微克 (μg); 纳克 (ng); 毫米 (mm); 微米 (μm); 升 (L); 毫升 (ml); 微升 (μl); 单位 (U/IU) 等。

但也有为了与原文数值保持不变而直译的, 如 mEq, 我国的法定计量单位为 mmol, 1 价离子的 mEq 值与 mmol 值相同, 2 价离子的 mEq 值与 1/2 的 mmol 值相同, 翻译时没有去计算 mmol 的值, 而直译为 mEq。

目 录

专题

Acyclovir Sodium	
阿昔洛韦钠	1
Allopurinol Sodium	
别嘌醇钠	8
Amikacin Sulfate	
硫酸阿米卡星	13
Aminophylline	
氨茶碱	19
Amiodarone Hydrochloride	
盐酸胺碘酮	24
Amphotericin B	
两性霉素 B	29
Amphotericin B Cholesteryl Sulfate Complex	
两性霉素 B- 硫酸胆甾醇酯复合物	33
Ampicillin Sodium	
氨苄西林钠	39
Ampicillin Sodium-Sulbactam Sodium	
氨苄西林钠-舒巴坦钠	44
Argatroban	
阿加曲班	48
Atracurium Besylate	
苯磺酸阿曲库铵	50
Atropine Sulfate	
硫酸阿托品	53

Azithromycin	
阿奇霉素	56
Aztreonam	
氨曲南	59
Bivalirudin	
比伐卢定	66
Bleomycin Sulfate	
硫酸博来霉素	71
Butorphanol Tartrate	
酒石酸布托啡诺	74
Calcium Chloride	
氯化钙	77
Calcium Gluconate	
葡萄糖酸钙	80
Carboplatin	
卡铂	85
Cefazolin Sodium	
头孢唑林钠	88
Cefepime Hydrochloride	
盐酸头孢吡肟	93
Cefotaxime Sodium	
头孢噻肟钠	99
Cefoxitin Sodium	
头孢西丁钠	103
Ceftazidime	
头孢他啶	107
Ceftizoxime Sodium	
头孢唑肟钠	112

Ceftriaxone Sodium	
头孢曲松钠	116
Cefuroxime Sodium	
头孢呋辛钠	120
Chlorpromazine Hydrochloride	
盐酸氯丙嗪	124
Cimetidine Hydrochloride	
盐酸西咪替丁	129
Ciprofloxacin	
环丙沙星	136
Cisatracurium Besylate	
苯磺酸顺阿曲库铵	141
Cisplatin	
顺铂	146
Cladribine	
克拉屈滨	150
Clindamycin Phosphate	
磷酸克林霉素	154
Cyclophosphamide	
环磷酰胺	159
Cytarabine	
阿糖胞苷	164
Daptomycin	
达托霉素	168
Dexamethasone Sodium Phosphate	
地塞米松磷酸钠	170
Dexmedetomidine Hydrochloride	
盐酸右美托咪啶	175

Diazepam	
地西洋	181
Digoxin	
地高辛	185
Diltiazem Hydrochloride	
盐酸地尔硫草	188
Diphenhydramine Hydrochloride	
盐酸苯海拉明	193
Dobutamine Hydrochloride	
盐酸多巴酚丁胺	199
Docetaxel	
多西他赛	204
Dopamine Hydrochloride	
盐酸多巴胺	209
Doxorubicin Hydrochloride	
盐酸多柔比星	214
Doxorubicin Hydrochloride Liposome Injection	
盐酸多柔比星脂质体注射液	218
Droperidol	
氟哌利多	223
Enalaprilat	
依那普利拉	227
Epinephrine Hydrochloride	
盐酸肾上腺素	231
Ertapenem	
厄他培南	235
Erythromycin Lactobionate	
乳糖酸红霉素	237

Esmolol Hydrochloride	
盐酸艾司洛尔	241
Etoposide Phosphate	
依托泊苷磷酸酯	245
Famotidine	
法莫替丁	251
Fenoldopam Mesylate	
甲磺酸非诺多泮	257
Fentanyl Citrate	
枸橼酸芬太尼	263
Filgrastim	
非格司亭	267
Fluconazole	
氟康唑	272
Fludarabine Phosphate	
磷酸氟达拉滨	277
Fluorouracil	
氟尿嘧啶	282
Foscarnet Sodium	
膦甲酸钠	286
Furosemide	
呋塞米	290
Ganciclovir Sodium	
更昔洛韦钠	296
Gemcitabine Hydrochloride	
盐酸吉西他滨	299
Gentamicin Sulfate	
硫酸庆大霉素	305